

KIT PIAGGIO Ø49 4T GHISA / ALLUMINIO 3 e 4 VALVOLE

GARANZIA: prima di iniziare il montaggio del nuovo gruppo termico Polini, leggere attentamente il certificato di garanzia allegato.

MONTAGGIO - Attenzione: prima di procedere allo smontaggio del motore prendere nota dei riferimenti della messa in fase della distribuzione. Smontare il vecchio gruppo termico, controllare che tutte le parti meccaniche siano in perfetta efficienza (cuscinetti di banco, albero motore e spinotto). Prima di assemblare il motore, lavare accuratamente con benzina cilindro, pistone e spinotto, soffiare con un getto di aria compressa, in fine oliare (in particolar modo lo spinotto e il piede di biella). Montare il pistone controllando che gli anellini fermo spinotto siano alloggiati nella propria sede e non abbiano gioco. Montare il raschiaolio ed i segmenti posizionando il segmento nero sotto quello cromato. Oliare perfettamente tutti i componenti.

ATTENZIONE! PROCEDERE COME ILLUSTRATO NELLA FIG. 1, LA LETTERA N STAMPIGLIATA SUI SEGMENTI DEVE ESSERE RIVOLTA VERSO LA TESTA.

Sistemare la guarnizione di base (**ATTENZIONE** - per la scelta della guarnizione, fare riferimento alle specifiche di montaggio secondo il tipo di motore elencate successivamente) montare il cilindro, la guarnizione della testa, la testa stessa, bloccare i dadi di fissaggio in senso incrociato (coppia serraggio 1,2 kgm).

Attenzione: controllare la spianatura della testa e se necessario livellarla su un piano con carta abrasiva (n° 1000). Verificare la tenuta delle valvole e se necessario smerigliarle o sostituirle.

RODAGGIO - Si raccomanda, durante i primi 500 km, di non superare i 3/4 di apertura dell'acceleratore, ed evitare di percorrere lunghi tratti in salita tenendo il motore sotto sforzo.

AVVERTENZE GENERALI - Sia nella fase di rodaggio che successivamente non richiedere mai la massima potenza del veicolo prima del raggiungimento della temperatura ottimale di esercizio. L'assettamento dei vari organi si ottiene mediamente dopo circa 500 km. Si raccomanda una buona messa a punto generale del motore, del carburatore e del variatore. Questo kit è stato studiato per alte prestazioni ad alto numero di giri e una taratura errata potrebbe comprometterne il buon funzionamento. Consigliamo quindi di usare sempre ricambi originali Polini Motori.

• MESSA A PUNTO – 4 VALVOLE - PIAGGIO

Utilizzare la guarnizione di base da 0.4 mm. Carburazione: sostituire il getto max originale con un getto Dell'Orto 11600 misura 75. Regolare l'intervento della pompa di ripresa agendo sul gioco del cavo in modo che entri in azione il più tardi possibile (foto C).

Tagliare la cassa filtro, aprirla, praticare 2 fori Ø14 e inserire i tubi d'aspirazione in dotazione (foto D). Tagliare il tubo come in foto E e rimontare il tutto.

CONSIGLI TECNICI – consigliamo la sostituzione del filtro aria con uno Polini più aperto. Se il motore dovesse mancare in accelerazione posizionare una rondella spessore 0,5 mm. sotto lo spillo per aumentare il flusso della benzina.

• MESSA A PUNTO – PIAGGIO 3 VALVOLE EURO 4/EURO 5

Utilizzare la guarnizione di base da 0,8 mm. **ATTENZIONE** - sostituire i rulli del variatore con quelli in dotazione nel kit (6,3 gr.).

PER MOTORI EURO 4 - utilizzare la centralina ECM Polini codice 171.0009 (per la messa a punto seguire le istruzioni allegate alla centralina).

PER MOTORI EURO 5 - utilizzare la centralina ECM Polini codice 171.0020 (per la messa a punto seguire le istruzioni allegate alla centralina).

ATTENZIONE – non modificare la scatola filtro.

KIT FOR PIAGGIO 4 STROKE Ø 49: CAST IRON / ALUMINIUM 3 - 4 VALVE

WARRANTY: before assembling the new Polini cylinder kit, carefully read the warranty certificate attached.

ASSEMBLING INSTRUCTIONS: Caution: before disassembling the engine, take note of the timing system references. Disassemble the old cylinder and verify that all the mechanical parts are in perfect conditions (bearings, crankshaft and piston pin). After assembling the cylinder, wash cylinder, piston and piston pin accurately with petrol and blow in a jet of compressed air; then lubricate everything (in particular piston pin and the connecting rod small end). Assemble the piston checking the piston pin rings enter perfectly and without slack. Assemble the scraper ring and piston rings placing the black one under the chromate one, and lubricate all the components.

IMPORTANT: PROCEED AS SHOWN IN PICT. 1 AND CHECK LETTER "N" ON THE RINGS IS TOWARDS THE HEAD.

Place the base gasket (**Attention:** choose the proper gaskets according to the engine's manufacturer specifications), fit the cylinder, the gasket head, the head and tight the nuts in cross-way. (Driving torque 1.2 Kgm).

Attention: check the head is flat and, if necessary, level it by using abrasive paper. (n° 1000). Verify the valve seal and, if necessary, grind or change them.

RUNNING IN - During the first 500 Km don't exceed the ¾ of the accelerator opening and avoid covering long upward runs putting with engine under strain.

GENERAL SUGGESTIONS - Both during the running-in and after never try getting the highest power before achieving the best running temperature. The parts usually bed after 500 km. We suggest setting up the engine, the carburetor and the variator with great care. This kit has been studied for extreme performance at high rpm. Wrong calibration could compromise the engine performance. We suggest using original Polini Motori spare parts only

• SET UP – 4 VALVE - PIAGGIO

Use 0.4mm base gasket. Carburation: replace the original main jet with a Dell'orto jet 11600 -size 75. Adjust the carburettor pump by playing on the cable so that it starts working as late as possible. (Photo C)

Remove the filter box, open it, make two Ø 14 holes and insert the intake pipes supplied (photo D). Cut the pipe as shown in photo E and fit the parts again.

TECHNICAL SUGGESTIONS - we suggest changing the air filter with a Polini opener one. If the engine should have a loss of acceleration, place a 0.5mm washer under the idle to improve the petrol flow.

• SET UP – PIAGGIO 3-VALVE EURO 4/EURO 5

Use 0.8mm base gasket. **Attention** - change the variator rollers with the ones supplied with the kit (6,3 gr.)

FOR EURO 4 ENGINES: - install the Polini ECM - Item 171.0009 (follow the manual to set it up)

FOR EURO 5 ENGINES: - install the Polini ECM - Item 171.0020 (follow the manual to set it up)

Attention – do not modify the filter box.

KIT PARA PIAGGIO 4T Ø 49, DE HIERRO / DE ALUMINIUM 3 y 4 VÁLVULAS

GARANTÍA: antes de empezar el montaje del nuevo kit Polini, leer cuidadosamente el certificado de garantía anexo.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE: Advertencia: antes de desmontar el motor, tomar nota de los datos para la regulación de la distribución. Desmontar el cilindro antiguo, verificar que todos los componentes mecánicos están en perfectas condiciones, (cojinetes, cigüeñal y el bulón). Antes de rectificar el cilindro, limpiar cuidadosamente el cilindro, pistón y bulón con gasolina y secarlo con un chorro de aire, aceitar ligeramente todas las partes (en particular el bulón y la base de la biela). Montar el pistón y controlar que los clips del bulón se han posicionado correctamente y no se mueven. Montar el aro raspador de aceite y los segmentos poniendo el segmento negro bajo el cromado y aceitar todas las piezas.

MUY IMPORTANTE! SEGUIR LAS INSTRUCCIONES (FIG. 1) Y CONTROLAR QUE LA LETRA "N" EN LOS SEGMENTOS ESTÁ HACIA LA CULATA

Montar la junta de base (**ATENCIÓN** –elegir la junta siguiendo las indicaciones de cada constructor del motor indicada en seguida), montar el cilindro, la junta de la culata y la culata y apretar las tuercas en sentido diagonal. (Par de sujeción 1.2 Kgm)

ATENCIÓN: verificar el tope de la culata y si fuera necesario aplanarlo con papel abrasivo (nº 1000). Controlar el cerrado de las válvulas y si fuera necesario esmerilarlas o sustituirlas.

RODAJE - Durante los primeros 500 Kms no superar los ¾ de apertura del acelerador y evitar largos trayectos con el motor en sobre esfuerzo.

ADVERTENCIAS GENERALES - Tanto en el período de rodaje como en general, no solicitar nunca la máxima potencia del motor antes de haber alcanzado la temperatura optimal de funcionamiento. La puesta a punto de las piezas se alcanza después de mas o menos 500 kms.

Se recomienda una buena puesta a punto general del motor, del carburador y del variador. Este kit ha sido realizado para prestaciones a un alto número de revoluciones. Cualquier error de montaje y ajuste podría perjudicar el resultado final. Se recomienda la utilización de recambios originales Polini y de seguir de forma escrupulosa las instrucciones para un motor más duradero.

• MONTAJE - 4 VÁLVULAS - PIAGGIO

Utilizar la junta de base de 0,4mm. Carburación: reemplazar el chicle original con una chicle Dell'Orto 11600 – tamaño 75. Regular la bomba del carburador modificando el cable para que empiece a funcionar lo mas tarde posible (foto C).

Desmontar la caja del filtro, abrirla, hacer dos agujeros Ø 14 y insertar el tubo de aspiración suministrado (foto D). Cortar el tubo como se indica en la foto E y volver a montar las piezas.

ADVERTENCIAS TÉCNICAS – Aconsejamos sustituir el filtro de aire con un filtro Polini más abierto. Si al motor de falta aceleración colocar una arandela de espesor 0,5mm bajo la aguja para aumentar el flujo de la gasolina.

• MONTAJE - 3 VÁLVULAS – PIAGGIO EURO 4/EURO 5

Utilizar la junta de base de 0,8mm. **ATENCIÓN:** sustituir los rodillos variador por los suministrados en el kit (6,3 gr.).

PARA MOTORES EURO 4: montar la ECM Polini referencia 171.0009 (para el ajuste, siga las instrucciones adjuntas al a ECM).

PARA MOTORES EURO 5: montar la ECM Polini referencia 171.0020 (para el ajuste, siga las instrucciones adjuntas al ECM).

ATENCIÓN – No cambie la caja del filtro.

KIT POUR PIAGGIO Ø 49 4T FONTE / ALUMINIUM 3 ET 4 SOUPAPES

GARANTIE: avant de commencer le montage du nouveau groupe thermique Polini, lire attentivement le certificat de garantie ci-joint.

MONTAGE - Attention: Avant de démonter le moteur, notez les références pour la mise en phase de la distribution.

Démonter le vieux groupe thermique et contrôler que toutes les parties mécaniques marchent à plein régime (roulements, embiellage, axe de piston).

Avant d'assembler le moteur, laver soigneusement le cylindre, le piston et l'axe de piston avec de l'essence. Souffler avec un jet d'air comprimé et, à la fin, huiler (en particulier l'axe de piston et le pied de la bielle). Monter le piston en contrôlant que les clips de l'axe entrent parfaitement dans leur logements.

Monter le racleur d'huile et les segments en plaçant le segment noir au dessus du segment chromé et lubrifier parfaitement toutes les parties.

ATTENTION! SUIVRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS DE LA FIG.1 ET CONTROLER QUE LA LETTRE «N» ESTAMPILLEE SUR LES SEGMENTS SOIT DIRIGEE VERS LA TETE

Monter le joint de base (**Attention** – pour le choix du joint, faire référence aux spécifications de montage selon le type de moteur listées ci-dessous). Monter le cylindre, le joint de la culasse, la culasse et serrer les écrous en croix. (Couple de serrage 1.2 Kgm).

Attention: contrôler attentivement la surface de la culasse et, si nécessaire, la niveler sur un plan à l'aide d'un papier abrasif (n. 1000). Vérifier la tenue des soupapes et, si nécessaire, les aiguïser ou les remplacer.

RODAGE - On vous conseille, pendant les premiers 500 kms, de ne pas dépasser 3/ 4 d'ouverture de l' accélérateur et éviter de parcourir des longues distances en côte en tenant le moteur sous effort.

AVERTISSEMENTS GENERAUX - Soit en rodage soit après le rodage, ne pas monter au régime maximum avant d'obtenir la température optimale de fonctionnement. La mise en place des différentes pièces sera obtenue après les premiers 500kms. On recommande une parfaite mise au point générale du moteur, du carburateur et du variateur. Ce kit a été étudié pour joindre une meilleure longévité à un nombre de tours élevé. Un tarage erroné peut en compromettre le bon fonctionnement.

On vous conseille donc d'utiliser uniquement des pièces de rechange Polini Motori.

• MISE AU POINT – 4 SOUPAPES – PIAGGIO

Utiliser le joint de base de 0,4 mm. Carburación: remplacer le gicleur max d'origine par un gicleur Dell'Orto 11600 taille 75.

Régler l'intervention de la pompe de reprise en agissant sur le jeu du câble de façon à ce qu'il entre en action le plus tard possible (figure C).

Enlever la boîte à air, l'ouvrir et la percer en faisant deux trous Ø 14. Insérer les tuyaux d'aspiration en dotation (figure D). Couper le tuyau selon figure E en remonter toutes les pièces.

CONSEILS TECHNIQUES – Nous conseillons le remplacement du filtre à air par un Polini, qui est plus ouvert. Si le moteur devait manquer d'accélération, placer une rondelle d'épaisseur 0,5 mm sous le pointeau pour augmenter l'essence pendant le passage.

MISE AU POINT – PIAGGIO 3 SOUPAPES EURO 4/EURO 5

Utiliser le joint de base de 0,8 mm. **Attention** - remplacer les galets du variateur par ceux fournis dans le kit (6,3 gr.).

POUR MOTEURS EURO 4 - utiliser la boîte ECM Polini référence 171.0009 (pour le réglage, suivre les instructions jointes à l'unité).

POUR MOTEURS EURO 5 - utiliser la boîte ECM Polini référence 171.0020 (pour le réglage, suivre les instructions jointes à l'unité).

Attention - ne modifier pas la boîte de l'air box.

